

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



90 | Jakobs Geschichte | Jakob'un hikayesi

Harry ve Anna kâhinin koruyucusunu buldular: Müstahdem Jakob. Şimdi Jakob'un kendilerini kâhin hakkında aydınlatmasını istiyorlar. Ama Jakob'un önce zaman döngüsüne nasıl saplandığını anlatması gerekiyor.

Video metni

BARDA

ANLATAN:

Anna ve Harry kehanet merkezinin koruyucusu ile tanıştılar: Jakob.

JAKOB:

Was wollt ihr trinken?

HARRY:

Oh, einen Grog, bitte: Rum muss, Zucker darf, Wasser kann ...

ANNA:

Ja, das ist eine gute Idee.

HARRY:

Çok iyi bir fikir çok!

ANLATAN:

Birlikte Delfi'nin barında oturuyorlar. Jakob Harry ve Anna'ya kehanet merkezinin sırlarını anlatacak. Harry'nin de zaten buna acilen ihtiyacı var, zira kehanet merkezinde duyduğu gizemli ses ile ilk teması nispeten ürkütücü olmuştu ...

HARRY:

Ee şey, pardon, söylediklerimi anlamak istemiyorsun sen galiba? Das Orakel funktioniert einfach nicht.

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



ANNA:

Jakob, ich bin gespannt auf deine Geschichte.

ANLATAN:

Ben de merak ediyorum ...

HARRY:

Na gut. Wir hören die Geschichte: "Jakob nasıl kehanet merkezinin koruyucusu oldu?"

ANNA:

Harry!

ANLATAN:

İyi dinleyin, çocuklar!

ANNA:

Jakob, erzähl doch mal!

JAKOB:

Also, vor 2 Jahren war ich ein knallharter Firmenchef, erfolgreich und kompromisslos.

ANLATAN:

Hiç de katı bir şirket patronu gibi görünmüyor ...

JAKOB:

Mein Unternehmen hatte 300 Filialen weltweit.

HARRY:

Vay, dünya çapında 300 bayisi olan bir şirket, öyle mi?

JAKOB:

Mein Unternehmen hatte mehr als 500 000 Mitarbeiter.

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



HARRY:

Ne, ne, ne? 500 binden fazla çalışan, ha?! Eh, ben de hayır demezdim bu işe.

SEKRETER:

Herr Direktor, guten Morgen! Ihr heutiger Tagesplan: Sie haben um 10:00 Uhr eine Videokonferenz, um 10:30 ein Treffen mit dem traponischen Außenminister ...

JAKOB C. GERICKE:

Wann ist das Geschäftsessen mit Prof. Dr. Dr. Schlüssel?

SEKRETER:

Um 12:00 Uhr. Um 13:45 erwartet Sie ...

JAKOB C. GERICKE:

Ja, ja, genug, es reicht. Bringen Sie mir einen Kaffee!

SEKRETER:

Ja, kommt sofort!

JAKOB C. GERICKE:

Und ... schicken Sie Böller und Mettermann zu mir. Sofort!

SEKRETER:

Ja ... Frau Seifert bittet um einen Termin.

JAKOB C. GERICKE:

Jetzt nicht!

SEKRETER:

Oh natürlich, wie Sie wünschen!

JAKOB:

Ich war ehrgeizig und rücksichtslos.

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



ANLATAN:

Aşırı hırslı ve aşırı gaddar, demek daha doğru olur. Aman, Jakob da eskiden gerçekten çok berbat bir tipmiş.

HARRY:

Ya, yapma sen de, adam uluslararası bir şirketin tuttuğunu koparan koskoca yöneticisiymiş işte.

JAKOB:

Wenn ich damals nicht so ehrgeizig und rücksichtslos gewesen wäre, wäre ich heute nicht in der Zeitschleife.

HARRY:

Hırslı ve gaddar mı? Sen mi? İnanmam buna.

ANLATAN:

Eh Harry, sen de o kadar bencil olmasaydın, bugün zaman döngüsünde olmazdın.

ANNA:

Jakob, erzähl weiter!

JAKOB:

Also, die finanzielle Situation des Unternehmens war kritisch. Ja, wir hatten große finanzielle Schwierigkeiten. Der Firma drohte die Insolvenz.

JAKOB:

Meine Herren, wie ist unsere finanzielle Situation?

BÖLLER:

Herr Direktor, das Unternehmen ist in großen finanziellen Schwierigkeiten.

METTERMANN:

Herr Gericke, uns droht die Insolvenz.

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



HARRY:

Ne olmuş?

ANLATAN:

Şirketi büyük mali sorunlarla karşı karşıyaymış, şirket iflasın eşiğindeymiş.

JAKOB:

Meine Finanzberater wollten die Arbeitsplätze sichern, aber ich habe nur an mich und meine Abfindung gedacht.

JAKOB:

Wir brauchen Lösungen! Was schlagen Sie vor, meine Herren?

BÖLLER:

Wir müssen die Arbeitsplätze sichern!

METTERMANN:

Ja, wir könnten unsere Immobilien verkaufen.

JAKOB:

Nein! Wir entlassen Mitarbeiter, mindestens 50 000.

BÖLLER:

Sowas können Sie nicht machen!

JAKOB:

Äh, nein, 100 000, das ist besser.

BÖLLER:

Wir ... wir entlassen 100 000 Mitarbeiter?

METTERMANN:

Sie können doch nicht ...

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



JAKOB:

Ende der Diskussion!

METTERMANN:

Denken Sie an die Familien!

JAKOB:

Entlassen, sofort!

BÖLLER:

Aber ...

JAKOB:

Sofort!

ANLATAN:

Offf ... amma da acımasızmış! Kılı bile kıpırdamadan 100 bin işçiyi işten çıkarmış, öyle mi?

ANNA:

Puh! Heftig! 100 000 Mitarbeiter?

JAKOB:

Wenn ich nicht so egoistisch und rücksichtslos gewesen wäre, hätte ich die Arbeitsplätze retten können.

HARRY:

Bir saniyede 100 bin insan işinden olmuş ...

ANNA:

Krass!

HARRY:

... gerçekten duyulmamış bir şey bu!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



ANLATAN:

Kesinlikle öyle.

JAKOB:

Die Entlassungen haben die Firma nicht gerettet.

ANNA:

Was?

JAKOB:

Wir waren zahlungsunfähig.

HARRY:

İşten çıkarmalar da mı şirketi kurtarmaya yetmemiş?

ANLATAN:

Hayır, şirket borçlarını ödeyemez bir duruma düşmüş.

SEKRETER:

Herr Direktor, die Post.

JAKOB:

Etwas Wichtiges?

SEKRETER:

Ja, eventuell dieser Brief: 'persönlich, vertraulich'.

JAKOB:

Sie bieten mir eine Abfindung an. Ah, endlich! 10 Millionen – na, okay, nicht schlecht.

ANNA:

Bitte?

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



ANLATAN:

Ama bu tam ahlaksızlık! Yok böyle bir şey artık, yok!

HARRY:

Ne? Ne oldu?

ANLATAN:

Şirketi iflas ediyor ve adam üstüne bir de 10 milyon tazminat alıyor, resmen insanın midesi bulanıyor!

HARRY:

Ne?

ANNA:

Entschuldigung, aber das ist zum Kotzen!

HARRY:

Evet, evet, tam mide bulandırıcı.

ANNA:

10 Millionen als Abfindung! Das kann doch nicht wahr sein!

ANLATAN:

Ama gerçek işte bu.

SEKRETER:

Eine Abfindung? Sie wollen die Firma im Stich lassen?

JAKOB:

Tja, tut mir leid. Zehn Millionen, zehn Millionen!

SEKRETER:

Aber, Herr Direktor, die Mitarbeiter ...

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



JAKOB:

Ach, 500 000 Arbeitslose mehr oder weniger ...

SEKRETER:

Aber Herr Direktor, die Firma, unsere Firma!

JAKOB:

Ach, die Firma! Ich gründe eine neue Firma!

ANLATAN:

Yani, şirketi iflastan ve 500 bin çalışanı da işsizlikten korumak yerine, yüklü bir tazminat almayı tercih etmiş, öyle mi?

JAKOB:

Wenn ich wirklich gewollt hätte, hätte ich die Firma retten können.

HARRY:

Gerçekten isteseydin, şirketi kurtarabilirdin, öyle mi?

ANNA:

Unglaublich!

HARRY:

Gerçekten inanılmaz. Unglaublich!

SEKRETER:

Sie können uns jetzt nicht im Stich lassen!

JAKOB:

Auf Wiedersehen!

SEKRETER:

Herr Gericke! Ich bitte Sie! Ich bitte Sie, hören Sie mir doch zu! Die Firma ...

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



JAKOB:

Was geht mich die Firma an?

SEKRETER:

Die Firma braucht Sie, die Mitarbeiter brauchen Sie!

JAKOB:

Machen Sie es gut!

SEKRETER:

Das können Sie ... das können Sie doch nicht machen!

JAKOB:

So ein schöner Tag! Zehn Millionen, das hat sich gelohnt! Scheiße, rot! Nein!